

УДК 811.112.2

## АКТОРЕЧЕВОЙ ПОТЕНЦИАЛ ПЕРЛОКУТИВНЫХ ГЛАГОЛОВ СОВРЕМЕННОГО НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

© О. В. Кирьякова

*Мордовский государственный педагогический институт имени М. Е. Евсевьева*

*Россия, г. Саранск, ул. Студенческая, 11 а.*

*Тел.: +7 (905) 009 38 71.*

*E-mail: kirjakova82@mail.ru*

*Статья посвящена исследованию перлокутивных глаголов в рамках лингвистической теории речевых актов. Отражены результаты изучения корпуса перлокутивов, критериев их отбора и акторечевой потенциал.*

**Ключевые слова:** *теория речевых актов, речевой акт, перлокуция, перлокутивный акт, перлокутивный глагол.*

Основным положением теории речевых актов является постулат о речевом акте как совокупности его трех симультанных составляющих – локутивного, иллокутивного и перлокутивного актов (Дж. Остин, Дж. Серль, Д. Вандервекен и др.). Под локутивным актом (локуцией) традиционно понимается «акт говорения» [1, с. 83], под иллокутивным актом (иллокуцией) – осуществление какого-то акта в ходе говорения в противоположность действию самого говорения [1, с. 88], под перлокутивным актом (или перлокуцией) – произнесение слов, вызывающих определенное последующее воздействие на чувства, мысли или действия аудитории, говорящего или других лиц [1, с. 88].

Наибольшие дискуссии вызывает в современной лингвистике перлокутивный акт. В работах разных исследователей выявляются существенные различия в понимании сущности и определении феномена перлокуции. Она рассматривается как достигнутая цель (Д. Вандервекен, В. Мотш, Г. Хельбиг, Д. Вундерлих, А. Буркхардт), перлокутивный эффект (И. С. Шевченко, А. Линке), перлокутивная сила высказывания (М. Ю. Федосюк, Е. Г. Борисова), результат речевого воздействия (М. Блэк, И. П. Сусов) и т.п.

В лингвистической литературе прослеживаются два основных подхода к описанию перлокуции.

В рамках первого подхода перлокуция рассматривается языковедами как самостоятельная структурная единица речевого акта в связи с его постречевыми эффектами. Например, О. В. Пугачева отмечает, что «перлокуция состоит в воздействии на информационное состояние адресата, на его настроение, планы, желания и волю» [2, с. 1181]. Подобное определение перлокуции получило наибольшее распространение в современной лингвистике. В частности, в некоторых энциклопедических изданиях перлокуция детерминируется как «термин, введенный Дж. Остином для обозначения последствий воздействия локуции или иллокуции на чувства, мысли и действия слушающих, говорящего или кого-либо еще» [3, с. 482]. При этом можно

встретить различные мнения лингвистов о качестве указанных последствий речевого акта.

По мнению Б. Шлибен-Ланге, имеет смысл говорить о перлокутивных актах как о действиях, если иметь в виду не абсолютно случайные эффекты, оказываемые на слушающего, а такие, которые в определенном отношении могут быть осознанно направлены и рассчитаны [4, с. 87].

На взгляд Х. Фатера, речь идет, скорее, не о планируемом заранее акте, а о перлокутивном эффекте, не обязательно предполагаемом эмитентом [5, с. 48–49].

Второй подход к рассмотрению феномена перлокуции в языке связан с его пониманием как составляющей иллокутивной силы.

Например, Т. Левандовский обозначает перлокутивный акт как «частичное действие, соосуществляемое с речевым актом (локутивным и иллокутивным) с целью влияния на чувства, мысли и поступки слушающего, которое лежит в основе высказывания как план, цель или намерение, последствия, которые влечет за собой речевой акт для слушающего, условие успешности иллокутивного акта... [6, с. 788]. О. И. Москальская считает перлокуцию мало учитываемым на сегодняшний день, но, тем не менее, важным компонентом высказывания, заключающимся в «программировании говорящим реакции адресата речи» [7, с. 63]. Тем самым прообраз перлокутивного эффекта речевого акта, которым руководствуется говорящий при осуществлении речевого акта, признается некоторыми языковедами неотъемлемым компонентом иллокутивной силы, который связан с понятием реактивности речевого акта.

Данный компонент отражается и в структуре значения лексических единиц, служащих в языке для обозначения иллокутивных актов. В группе иллокутивных глаголов любого языка можно выделить особую подгруппу глагольных лексем, в семантической структуре которых имеется минимальный компонент значения, фиксирующий стремление говорящего вызвать определенную ответную реакцию реципиента в результате осуществ-

вляемого речевого акта. В рамках данной статьи обозначим его как сему перлокутивного эффекта.

Под семой перлокутивного эффекта следует понимать мельчайшую единицу значения глагола, заложенную в его семантике и обеспечивающую реактивность номинируемого им речевого акта. Присутствие данной семы в семантической структуре слова позволяет фиксировать возможность достижения при помощи речевого акта данного типа заданного постречевого воздействия.

Наличие семы перлокутивного эффекта в семантической структуре лексической единицы (одного или нескольких ее лексико-семантических вариантов) позволяет делать вывод о ее принадлежности к глаголам, имеющим потенциал побуждения или вынуждения к обратной реакции в виде ответного речевого или неречевого действия. В контексте данного исследования предлагается называть их перлокутивными глаголами.

Анализ немецкоязычных лексикографических источников позволил выявить корпус около 700 глаголов в немецком языке, содержащих сему перлокутивного эффекта.

При анализе языковых фактов в качестве критерия отбора был использован критерий наличия семы перлокутивного эффекта в семантической структуре одного или нескольких лексико-семантических вариантов анализируемой лексической единицы. Покажем это на отдельных примерах.

В частности, ЛСВ глагола **bestätigen** «für richtig, zutreffend erklären» обнаруживает при проведении семного анализа следующий состав минимальных компонентов значения:

- Prozessualität im weiten Sinne
- Sprechhandlung
- illokutionär (stellt die Tatsachen fest)
- initiative Sprechhandlung
- als richtig erweisen.

Проведенный анализ показывает, что вышеуказанный ЛСВ глагола **bestätigen** не содержит в своей семантике сему перлокутивного эффекта, следовательно, является иллокутивным.

Семный анализ глагола **gutheißen** также не выявляет в его структуре перлокутивный компонент значения:

- Prozessualität im weiten Sinne
- Sprechhandlung
- illokutionär (äußert subjektive Meinung des Emitenten)
- initiative Sprechhandlung
- für gut und nützlich halten.

Семный состав анализируемых единиц позволяет причислить их к классу иллокутивных, поскольку не выявляет наличие в их структуре перлокутивных минимальных компонентов значения.

ЛСВ глагола **entflammen** – «verliebt machen» имеет следующий семный состав:

- Prozessualität im weiten Sinne
- Sprechhandlung

- *mit einem perlokutionären Effekt* (beeinflusst den seelichen Zustand des Rezipienten, seine weitere Handlungen)

- initiative Sprechhandlung
- den Rezipienten so bewirken, daß er sich verliebt.

Сема перлокутивного эффекта, выявленная при проведении анализа в семантической структуре данной глагольной лексемы, свидетельствует о том, что глагол **entflammen** является перлокутивным.

ЛСВ глагола **warnen** – «auf eine Gefahr hinweisen» обнаруживает при проведении компонентного анализа следующий состав минимальных компонентов значения:

- Prozessualität im weiten Sinne
- Sprechhandlung
- mit einem perlokutionären Effekt (beeinflusst weitere (auch sprachliche) Handlungen des Rezipienten)
- initiative
- Warnung äußern.

Анализ показывает, что данный глагол содержит перлокутивный компонент значения, следовательно, является перлокутивным.

Проведенный компонентный анализ иллокутивных глаголов современного немецкого языка позволил выявить подгруппу глаголов с семой перлокутивного эффекта, которая обладает широким акторечевым потенциалом. В данном случае имеется в виду, что указанные лексические единицы способны обозначать не только перлокутивный, но и иллокутивный и локутивный акты. Об этом свидетельствует анализ языковых фактов на материале современного немецкого языка.

Все выявленные перлокутивные глаголы были разделены в зависимости от их семантического потенциала на 4 основные группы.

**Первую группу** составляют глагольные лексемы, в структуре которых содержатся только ЛСВ с семой перлокутивного эффекта. Глаголы данной группы названы чистыми перлокутивами. К ним относятся, например: **aburteilen** (судить; обречать), **aufhetzen** (подстрекать), **aufdrängen (sich) / (aufdrändeln)** (навязывать напрашиваться), **aufschwätzen** (навязывать), **einreden** (внушать, уговаривать), **erflehen** (вымаливать), **ersuchen** (выпрашивать), **fordern** (требовать, вызывать, принуждать), **nötigen** (уговаривать вынуждать), **zuraten** (склонять), **zusichern** (уверять) и др.

В соответствии с проведенными подсчетами группа чистых перлокутивов является наиболее многочисленной. Она состоит из 342 глагольных лексем, обозначающих перлокутивный акт.

**Вторая группа** образована лексемами, в лексико-семантической структуре которых перлокутивные значения сочетаются с иллокутивными, например: **anfechten** (оспаривать; смущать), **anvertrauen (sich)** (доверять (ся)), **kommandieren** (командовать, давать указания), **anreden** (заговаривать,

обращаться; поддерживать беседу), predigen (поведовать; призывать; поучать), rügen (делать выговор; высказывать; порицать) и др.

Согласно результатам исследования, группа перлокутивно-иллокутивных глаголов является самой малочисленной из всех описанных групп и включает в себя 82 единицы.

**Третью группу** конституируют лексемы, в которых перлокутивные ЛСВ сочетаются с локутивными, например: abbringen (настойчиво отговаривать), befremden (изумлять, неприятно поражать), besprechen (обсуждать; заговаривать, ворожить), beurlauben (sich) (отпускать, отстранять, прощать), spotten (шутить; высмеивать) и т.д.

Группа перлокутивно-локутивных глаголов является второй по величине и включает в себя 136 лексем.

**Четвертую группу** составляют лексические единицы, в семантической структуре которых присутствуют ЛСВ всех трех типов: локутивные, иллокутивные и перлокутивные: anbieten (sich) (предлагать; склонять, побуждать), ansprechen (обращаться; выносить на обсуждение; представлять), befragen (sich) (расспрашивать; гадать; консультироваться), festlegen (устанавливать; ввязывать, делать причастным; договариваться), schmeicheln (sich) (льстить, приукрашивать), versichern (уверять; страховать), zurücknehmen (отменять; снимать обвинение; отзываться).

Группа, лексические единицы которой совмещают в себе перлокутивные, иллокутивные и локутивные варианты, включает 101 глагол с семей перлокутивного эффекта.

Таким образом, проведенное исследование перлокутивных глаголов позволило выявить корпус перлокутивных глаголов в современном немецком языке и охарактеризовать их акторечевой потенци-

ал. Результаты исследования могут быть использованы для дальнейшего описания и комплексного исследования средств выражения перлокутивности в современном немецком языке как проявления категории перлокутивности в речевом акте. Опыт описания перлокутивов может быть распространен в дальнейшем также на иллокутивные глаголы в немецком языке и перлокутивы в других языках.

*Работа проводилась при финансовой поддержке Министерства образования и науки РФ за счет средств мероприятия 2. «Модернизация научно-исследовательского процесса и инновационной деятельности (содержание и организация)». Программы стратегического развития ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный педагогический институт имени М. Е. Евсевьева» на 2012–2016 гг. «Педагогические кадры для инновационной России».*

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Остин Дж. Слово как действие // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 17. Теория речевых актов. М.: Прогресс, 1986. С. 22–129.
2. Пугачева О.В. Речевой акт как трехуровневое единство: проблема перлокутивного эффекта. Электронный научный журнал «Исследовано в России», 2007. URL: <http://zhurnal.ape.relarn.ru/articles/2007/112.pdf> С. 1180–1185.
3. Metzler Lexikon Sprache. Herausgegeben von H. Glück, 3. Auflage. Verlag J.B. Metzler, Stuttgart – Weimar, 2005. 782 S.
4. Schlieben-Lange B. Für eine historische Analyse von Sprechakten // Sprachtheorie und Pragmatik. Hrsg. von H. Weber und H. Weydt. Tübingen: Niemeyer, 1976. 119 S.
5. Vater H. Referenz – Linguistik. München: Wilhelm Fink Verlag, 2005. 206 S.
6. Lewandowski Th. Linguistisches Wörterbuch. Heidelberg, Wiesbaden: Quelle und Meyer. 3. – 5. überarbeitete Auflage, in 3 Bänder, 1990. 128 S.
7. Москальская О. И. Грамматика текста. М.: Высшая школа, 1981. 183 с.
8. Таюпова О. И. Стилиевая дифференциация современного литературного языка. // Российский гуманитарный журнал. 2013. Т. 2. №1. С. 87–93.

*Поступила в редакцию 12.11.2012 г.*